

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

1

Nǐ zuìjìn zěnmeyàng?

你最近怎么样？

Wie geht es dir in letzter Zeit?

Wǒ háishi lǎo yàngzi, nǐ ne?

我还是老样子，你呢？

Dieselbe alte Sache, und du?

2

Tā zěnmé hái bù lái?

他怎么还不来？

Warum ist er noch nicht gekommen?

Shuí zhīdào ne?

谁知道呢？

Wer weiß?

3

Nǐ nán péngyou zhīdào le kěndìng huì bù gāoxìng de.

你男朋友知道了肯定会不高兴的。

Wenn dein Freund das erfährt, wird er mit Sicherheit nicht glücklich sein.

Nà yòu zěnmeyàng ne?

那又怎么样呢？

Und dann?

4

Nǐ yīgèrén néng gǎodìng ma?

你一个人能搞定吗？

Kannst du das allein bewältigen?

Xiǎocài yī dié!

小菜一碟！

Das ist ein Kinderspiel!

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

5

Nǐ de jiǎo zěnme le?

你的脚怎么了?

Was ist mit deinem Fuß los?

Méishénme dàbùliǎo de, zhǐshì niǔ le yíxià.

没什么大不了的，只是扭了一下。

Keine große Sache, nur eine kleine Verstauchung.

6

Tā shēngbìng le, suǒyǐ lái bùliǎo le.

他生病了，所以来不了了。

Er ist krank geworden, deshalb kann er nicht kommen.

Hǎo, wǒ zhīdào le.

好，我知道了。

Okay, ich habe es verstanden.

7

Wǒ gēn wǒ nán péngyou fēnshǒu le.

我跟我男朋友分手了。

Ich habe mich von meinem Freund getrennt.

Bù huì ba!

不会吧!

Das kann nicht sein!

8

Wǒ hǎo pà wǒ shìyòngqī guò bùliǎo.

我好怕我试用期过不了。

Ich habe Angst, dass ich meine Probezeit nicht bestehen werde.

Bié dānxīn le. Wǒ xiāngxìn nǐ kěyǐ de.

别担心了。我相信你可以的。

Mach dir keine Sorgen! Ich glaube, du kannst es schaffen.

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

9

Míngtiān nǐ néng bāng wǒ bānjiā ma?

明天你能帮我搬家吗?

Kannst du mir morgen beim Umzug helfen?

Méi wèntí!

没问题!

Kein Problem!

10

Bù hǎoyìsi, wǒ chídào le.

不好意思, 我迟到了。

Entschuldigung, ich bin zu spät.

Méishìr!

没事儿!

Das ist schon in Ordnung!

11

Bù hǎoyìsi, wǒ wàng le.

不好意思, 我忘了。

Tut mir leid, ich habe es vergessen.

Méiguānxi!

没关系!

Ist schon gut!

12

Nǐ xiǎng chī zhōngcān háishi xīcān?

你想吃中餐还是西餐?

Möchtest du chinesisches oder westliches Essen essen?

Suíbiàn ba.

随便吧。

Ist egal.

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

13

Děng wǒ yīxià, wǒ mǎshàng jiù dào!

等我一下，我马上就到！

Warte auf mich, ich werde bald da sein!

Bié zhāojí, mànman lái!

别着急，慢慢来！

Nicht hetzen, lass dir Zeit!

14

Wǒ zuìjìn pàng le hǎo duō.

我最近胖了好多。

In letzter Zeit bin ich sehr fett geworden.

Wǒ yě shì.

我也是。

Ich auch.

15

Lǎobǎn, xià gè yuè wǒ néng xiūjià ma?

老板，下个月我能休假吗？

Chef, kann ich nächsten Monat Urlaub bekommen?

Nà yào kàn qíngkuàng.

那要看情况。

Das kommt darauf an.

16

Nǐ chī bǎo le ma?

你吃饱了吗？

Bist du satt?

Wǒ chī bǎo le.

我吃饱了。

Ja, ich bin satt.

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

17

Nǐ néng jiè wǒ yīqiān kuài qián ma?

你能借我一千块钱吗?

Kannst du mir tausend Yuan leihen?

Méiménr!

没门儿!

Auf keinen Fall!

18

Wǒ wǎn yīdiǎn gěi nǐ dǎ diànhuà.

我晚一点给你打电话。

Ich werde dich später anrufen.

Xíng.

行。

Okay!

19

Wǒ yào cízhí le!

我要辞职了!

Ich werde kündigen!

Nǐ yǐjīng gēn wǒ shuō guo le!

你已经跟我说过了!

Du hast es mir schon gesagt!

20

Wǒ xiǎng gēn tā líhūn.

我想跟他离婚。

Ich will mich von ihm scheiden lassen.

Nǐ zài kāiwánxiào ma?

你在开玩笑吗?

Machst du Witze?

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

21

Wǒ de diànnǎo hǎoxiàng huài le.

我的电脑好像坏了。

Es scheint, dass mein Computer kaputt ist.

Ràng wǒ lái kànkan.

让我来看看。

Lass mich einen Blick darauf werfen.

22

Xièxie nǐ bāng le wǒ zhème duō!

谢谢你帮了我这么多！

Danke, dass du mir so sehr geholfen hast!

Wǒ hěn gāoxìng néng bāngdào nǐ.

我很高兴能帮到你。

Ich bin froh, dass ich dir helfen konnte.

23

Tā míngtiān lái bù lái?

她明天来不来？

Wird sie morgen kommen?

Wǒ bùshì hěn quèdìng.

我不是很确定。

Ich bin mir nicht sicher.

24

Wǒ hái yǐwéi nǐ zài shēng wǒ de qì ne!

我还以为你在生我的气呢！

Ich dachte, du wärst böse auf mich.

Méiyǒu, nǐ wùhuì wǒ le.

没有，你误会我了。

Nein, du hast mich missverstanden.

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

25

Yào bù yào zài kàn yíxià qítā kuǎnshì de xiézi?

要不要再看一下其它款式的鞋子?

Willst du dir eine andere Art Schuhe ansehen?

Suànle.

算了。

Nein, vergiss es.

26

Zuótiān wǒ dūn zài lùbiān xiūxi,

今天我蹲在路边休息，

Gestern hockte ich an der Straße und ruhte mich aus,

ránhòu bǎ màozi fàng zài dìshàng,

然后把帽子放在地上，

und ich legte meinen Hut vor mir auf den Boden

jiéguǒ yǒu yī gè rén wǎng wǒ màozi lǐ rēng le yīkuài qián!

结果有一个人往我帽子里扔了一块钱!

und dann hat mir jemand einen Yuan in den Hut geworfen!

Shì ma? Nà tài gǎoxiào le!

是吗? 那太搞笑了!

Ja, wirklich? Das ist ja lustig!

27

Wǒ zhǎodào xīn gōngzuò le!

我找到新工作了!

Ich habe einen neuen Job gefunden!

Nà tài hǎo le!

那太好了!

Das ist großartig!

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

28

Nǐ xià le wǒ yī tiào!

你吓了我一跳!

Du hast mich erschreckt!

29

Wǒ cái bù xiāngxìn nǐ shuō de shì zhēn de.

我才不相信你说的是真的。

Ich glaube nicht, dass das, was du gesagt hast, wahr ist.

Xìn bùxìn yóu nǐ!

信不信由你!

Ob du es glaubst oder nicht!

30

Nǐ cǎi dào wǒ de jiǎo le!

你踩到我的脚了!

Du bist mir auf den Fuß getreten!

(Bù hǎoyìsi) Wǒ bùshì gùyì de!

(不好意思)我不是故意的!

(Tut mir leid!) Ich habe es nicht so gemeint.

31

Nǐ zài gàn má?

你在干嘛?

Was machst du denn da?

Yào nǐ guǎn!

要你管!

Das geht dich gar nichts an!

32

Nǐ zhīdào ma? Tā yòu shēngzhí le!

你知道吗? 她又升职了!

Wusstest du, dass sie wieder befördert worden ist?

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

Nà tài bù gōngpíng le ba!

那太不公平了吧!

Das ist so unfair!

33

Nà jiā gōngsī zuótiān xuānbù pòchǎn le.

那家公司昨天宣布破产了。

Gestern hat das Unternehmen seinen Bankrott bekannt gegeben.

Zěnme kěnéng!

怎么可能!

Wie ist das möglich?!

34

Nǐ xiǎng hē shénme yǐnliào? Kāfēi háishi chá?

你想喝什么饮料? 咖啡还是茶?

Was möchtest du trinken? Kaffee oder Tee?

Dōu kěyǐ.

都可以。

Beides ist okay.

35

Rúguǒ nǐ bù bāng tā dehuà, tā huì shēngqì de.

如果你不帮他的话, 他会生气的。

Wenn du ihm nicht hilfst, wird er wütend.

Guǎn tā ne!

管他呢!

Ist doch egal!

36

Nǐ zhīdào Yīlǎng de shǒudū zài nǎli ma?

你知道伊朗的首都在哪里吗?

Weißt du, wo die Hauptstadt des Iran ist?

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

Nǐ bǎ wǒ gěi wènzhù le, wǒ bù zhīdào.

你把我给问住了，我不知道。

Da hast du mich erwischt. Ich weiß es nicht.

37

Nǐ xiǎng shénme shíhou jiànmiàn? Míngtiān háishi hòutiān?

你想什么时候见面？明天还是后天？

Wann willst du dich treffen? Morgen oder übermorgen?

Wǒ wúsuǒwèi.

我无所谓。

Es spielt keine Rolle für mich (welcher Tag).

38

Wǒ jīntiān yītiān dōu méi chī dōngxi.

我今天一天都没吃东西。

Heute habe ich den ganzen Tag nichts gegessen.

Nánguài nǐ zhème è!

难怪你这么饿！

Kein Wunder, dass du so hungrig bist!

39

Wǒ zěnmé yòu cuò le?

我怎么又错了？

Wie konnte ich nur wieder einen Fehler machen?

Rénwúwánrén ma!

人无完人嘛！

Niemand ist perfekt.

40

Nǐ shénme shíhou qù Měiguó?

你什么时候去美国？

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

Wann gehst du in die Vereinigten Staaten?

Wǒ hái méi xiǎng hǎo.

我还没想好。

Ich habe mich noch nicht entschieden.

41

Zhè kuǎn qúnzi yǒu hóngsè de ma?

这款裙子有红色的吗?

Haben Sie dieses Kleid auch in Rot?

Wǒ qù chá yīxià.

我去查一下。

Ich gehe mal und schaue nach.

42

Fúwùyuán, mǎidān!

服务员，买单!

Kellner, die Rechnung bitte!

Qǐng shāoděng!

请稍等!

Einen Moment bitte!

43

Tā de yīngyǔ zěnmeyàng?

她的英语怎么样?

Wie ist ihr Englisch?

Bù zěnmeyàng.

不怎么样。

Nicht so gut.

44

Nà jiā cāntīng de cài zěnmeyàng?

那家餐厅的菜怎么样?

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

Wie ist das Essen in diesem Restaurant?

Hái kěyǐ.

还可以。

Es ist okay.

45

Shēngyì háihǎo ma?

生意还好吗?

Läuft dein Geschäft noch gut?

Yībān.

一般。

Geht so.

46

Tā de pǔtōnghuà zěnmeyàng?

他的普通话怎么样?

Wie ist sein Chinesisch?

Hái bùcuò!

还不错!

Nicht schlecht!

47

Wǒmen yīnggāi měitiān dōu yùndòng.

我们应该每天都运动。

Wir sollten jeden Tag Sport machen.

Nǐ shuō de duì!

你说得对!

Da hast du Recht!

48

Wǒ juéde míngtiān kěnéng huì xià yǔ.

我觉得明天可能会下雨。

50 Antworten auf Chinesisch, die authentisch klingen

Ich glaube, dass es morgen regnen wird.

Wǒ yě juéde.

我也觉得。

Ich glaube auch.

49

Zhè jiā diàn zhōurì bù kāimén.

这家店周日不开门。

Dieses Geschäft macht am Sonntag nicht auf.

O! Zhèyàng a!

哦！这样啊！

Oh! Okay! (So ist das also.)

50

Kuàidiǎn!

快点！

Schneller!

Bié cuī wǒ!

别催我！

Hetz mich nicht!